



策略秀

YU YAN CE LUE XIU

语言

吴礼权 著

上海文化出版社

策略语言

江苏工业学院
藏书

吴礼权 著

上海文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

语言策略秀 / 吴礼权著. —上海: 上海文化出版社, 2008. 6
ISBN 978-7-80740-273-2

I. 语... II. 吴... III. 修辞学 IV. H05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 036496 号

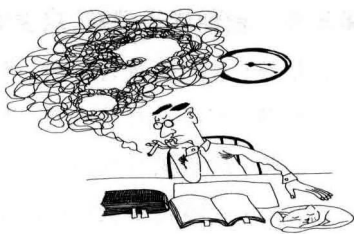
责任编辑 林爱莲

装帧设计 王志伟

书 名 语言策略秀
出版发行 上海文化出版社
地 址 上海市绍兴路 74 号
电子信箱 cslcm@public1. sta. net. cn
网 址 www. slcm. com
邮政编码 200020
印 刷 上海丽佳制版印刷有限公司
开 本 787×1092 1/18
印 张 17 $\frac{1}{3}$
字 数 225 千字
版 次 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷
国际书号 ISBN 978-7-80740-273-2/H·144
定 价 38.00 元

告读者 本书如有质量问题请联系印刷厂质量科
T: 021-64511411

目 录



引言 /1

第一章 状难写之景,如在目前:形象传神的策略 /19

- 一、比喻:绅士的讲演,应当是像女人的裙子,越短越好 /21
- 二、比拟:春风她吻上了我的脸,告诉我现在是春天 /33
- 三、摹状:车辚辚,马萧萧,行人弓箭各在腰 /39
- 四、示现:暮春三月,江南草长 /42
- 五、列锦:琴剑茅台酒,诗书冻顶茶 /46

第二章 整中见纪律,平衡悦耳目:形式美创造的策略 /49

- 一、对偶:两个黄鹂鸣翠柳,一行白鹭上青天 /52
- 二、排比:政治家的脸皮,外交家的嘴巴,杀人的胆量,钓鱼的耐心 /58
- 三、互文:将军百战死,壮士十年归 /59
- 四、回环:客上天然居,居然天上客 /61
- 五、错综:裙拖六幅湘江水,鬓耸巫山一段云 /65

第三章 谢朝华于已披，启夕秀于未振：新巧夺人的策略 /69

- 一、拈连：水调数声持酒听，午醉醒来愁未醒 /70
- 二、移就：行宫见月伤心色，夜雨闻铃肠断声 /72
- 三、仿拟：疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏 /74
- 四、转品：我不卿卿，谁当卿卿 /79
- 五、牴牾：我达达的马蹄是美丽的错误 /82
- 六、序换：先生教死书，死教书，教书死 /85

第四章 含不尽之意，见于言外：婉约蕴藉的策略 /91

- 一、双关：莲子心中苦，梨儿腹内酸 /94
- 二、折绕：新来瘦，非关病酒，不是悲秋 /108
- 三、讳饰：慈父见背，舅夺母志 /111
- 四、藏词：君子之交淡如，醉翁之意不在 /116
- 五、留白：诸君必以为便便国家…… /120
- 六、镶嵌：总而言之，统而言之，不是东西 /124
- 七、倒反：跪在床前忙要亲，骂了个负心回转身 /127
- 八、析字：五人张伞，四人全仗大人遮 /130
- 九、讽喻：单提老子的胡子做什么 /134

第五章 歌咏之不足，手之舞之足之蹈之：强化语意的策略 /139

- 一、夸张：白发三千丈，缘愁似箇长 /140
- 二、反复：一怀愁绪，几年离索。错！错！错！ /144
- 三、倒装：明月几时有？把酒问青天 /149
- 四、叠字：寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄惨惨戚戚 /154
- 五、设问：对酒当歌，人生几何？ /157
- 六、层递：天下之佳人，莫若楚国；楚国之丽者，莫若臣里 /160
- 七、同异：暖风熏得游人醉，直把杭州作汴州 /164

第六章 插科打诨,妙成文章:幽默诙谐的策略 /169

- 一、仿讽:大风起兮眉飞颺,安得壮士兮守鼻梁 /171
- 二、别解:一次“性”处理 /177
- 三、旁逸:青眼我会装,白眼我却装不好 /180
- 四、歧疑:对于落后的东西是另一种学法,就是不学 /183
- 五、移时:夜赶洋车路上飞,东风吹起印度绸衫子,显得腿儿肥 /186
- 六、降用:所以只把他作为个“过渡时期”的丈夫 /190
- 七、精细:她撒娇地坐在他的御膝上,特别扭了七十多回 /193

第七章 吟安一个字,捻断数茎须:炼字遣词的策略 /197

- 一、悦耳动听,韵脚字的有效配置:
做了过河卒子,只能拼命向前 /200
- 二、需要第一,音节与平仄的调配:
团团的月彩,纤纤的波鳞 /204
- 三、以故为新,古语词的恰切运用:
吟哦沧浪,主管风骚 /210
- 四、以俗为雅,俚语词的有限运用:
老鸽子死了粉头,没指望了 /213
- 五、有无互通,方言词的选择运用:
髡颐,涉之为王沈沈者! /216
- 六、一字传神,动名形副量词之炼:
各家大半懒洋洋地踱出一个国民来 /221

第八章 二句三年得,一吟双泪流:句子锻选的策略 /231

- 一、各有所宜,长句与短句的锻选:
情况的了解,任务的确定,兵力的部署 /233
- 二、各显所长,紧句与松句的锻选:
对教授是这样,对职员是这样,对学生是这样 /235

三、各取所需，整句与散句的锻选：

温情的花朵，开遍了我记忆的山冈 /237

四、见菜吃饭，主动句与被动句的锻选：

虽然他的姓名并不为许多人所知道 /240

五、量体裁衣，肯定句与否定句的锻选：

故宫博物院的故事似乎不大能够令人敬服 /241

第九章 钩上连下，自然流畅：段落衔接的策略 /247

一、前后蝉联，顶真式衔接：

在佛寺里，凡人也常有能体会的智慧 /249

二、与时俱进，语序词衔接：

那时，我对古典音乐还是个门外汉 /255

三、搭桥引渡，关联词衔接：

其实，报春应是迎春花的事 /259

第十章 千丈的绳子，还须从头搓起：篇章起首的策略 /265

一、打开窗户说亮话，“开门见山”式：

昨夜睡中，我又梦到了母亲 /267

二、风摆荷叶细移步，“款款入题”式：

台北的雨季，温漉漉、冷凄凄、灰暗暗的 /270

三、淡淡罗衫淡淡裙，“平淡质朴”式：

在电影院里，我们大概都常遇到一种不愉快的经验 /275

四、小头鞮履窄衣裳，“新颖奇特”式：

长短句的词起于何时呢？是怎样起来的呢？ /278

第十一章 马屁股上放鞭炮，最后一击：篇章结尾的策略 /281

一、日出远岫明，“卒章显其志”式：

现在却只有这位老禅师独自静坐了 /283

二、作别语依依，“曲尽音绕梁”式：

 我最近在周遭的世界中又发现了另一种畜生 /285

三、空山新雨后，“清水出芙蓉”式：

 还是那棵老梅树，最初的梅花已经开放 /288

四、凝妆上翠楼，“浓抹百媚生”式：

 弯曲的小树，长大是否会直呢？ /289

参考文献 /293

修订重版后记 /294

引 言

志有之，言以足志，文以足言；不言，谁知其志？言之不文，行而不远。晋为伯，郑入陈，非文辞不为功。

这是两千多年前大圣人孔子的名言，见载于《左传·襄公二十五年》。晋文公时代，郑国侵入小国陈。当时，晋国是春秋时代的霸主（大概相当于今天的“世界警察”美国，春秋时代先后逞强的“春秋五霸”大抵多是这个角色），晋国就出来干预，向郑国问罪，说你郑国怎么可以这样干，以大欺小。这是对的，既是霸主就应该主持国际正义。郑国虽也是当时的大国，但只能算是二流国家，如果外交上通不过晋国这一关，给个合理的说法给晋国，那么势必会受到晋国的干预，那么郑国自己就有危险了。好在当时郑国名卿子产是个善于辞令的外交家，他巧妙地回答了晋国的质问，使郑国免于晋国的讨伐，没有在当时的国际上受到孤立。孔子针对此事，就说了上述这段话。这段话的意思，如果用现代大白话来说，大致是：你有想法（或曰思想、志愿、志向），可以用语言表达出来，用文字将语言记录下来。你不说，谁知道你的想法见解呢？但是，说得没有文采，表达得不好，则不能流传开去，不能产生好的社会效果。晋国为霸主，郑国侵入陈国，如果不是郑国子产对晋国的质问有巧妙的回答，那么郑国这事就有麻烦了。孔子说这段话是有感而发，目的在于强调重视表达策略，将自己的思想情感圆满地表达出来，力图企及尽可能好的表达效果的重要性。其中的“言之

不文，行而不远”，成为千古名言，成为后世强调语言表达策略，讲求达意传情適切性的理论根据。

孔子不仅在理论上强调重视语言表达策略的重要性，还特别重视躬行实践。据《论语·先进》记载，孔子教学生分为四科：德行、言语、政事、文学，其中言语科的宰我、子贡二人就是以善于语言表达见长。如子贡（即端木赐），跟孔子学习结业（那时不会有什么毕业不毕业，也不会颁发什么学士、硕士、博士学位之类，孔子办的是私学，就是当时有这种花样，我想孔子是个务实的人，也不会讲究这一套虚的）后，曾先后在国外——鲁国和自己的祖国卫国做官，常常出使各国，外交风采相当有名，历史上有一种说法，说他常常与诸侯“分庭抗礼”。曾经有一次，鲁国有危险，子贡游说吴国、齐国等国家，说服了吴王出兵伐齐救鲁，可谓是“一人之辩强于百万之师”。不仅如此，子贡还是个很有成就的商业家（虽然他就学于孔子时孔子没有给他开设经济学课程，更未曾读过什么 MBA 之类的劳什子），曾在鲁国与曹国间倒腾物品（那时没有国有企业，不可能是官倒），发了大财，历史上说他“富至千金”（这在当时可不得了，如果当时也有诸如今天美国《财富》杂志之类，子贡肯定名列国际巨富榜）。子贡能“富至千金”，也能说明问题。我们都知道，做生意要会吆喝，这是粗话，用今天时尚语言叫做长于“营销策略”，这就要能说会道，说服别人买你的东西。可见，子贡确实是有语言天才，是善于运用语言表达策略的才俊。

孔子不仅强调了语言表达策略的重要意义，而且还培养出了诸如子贡这样杰出的语言人才，所以使后世贤哲更加深了对重视语言表达策略重要性的认识。所以，到了西汉末年的经学家刘向对此就特别强调，还提出了一个口号，叫做“辞不可不修，说不可不善。”（《说苑·善说》）并举历史事实论证了自己的观点说：

夫辞者，人之所以自通也。主父偃曰：“人而无辞，安所用之。”昔子产修其辞而赵武致其敬，王孙满明其言而楚庄以惭，苏

秦行其说而六国以安，蒯通陈其说而身得以全。夫辞者乃所以尊君重身，安国全性者也。故辞不可不修，说不可不善。

这段话的意思，用今天的白话来说，大致是：语言文辞是人用以传情达意的工具。主父偃（西汉武帝时任中大夫，汉武帝实行有名的“推恩令”使诸侯势力封地越来越小，近至名存实亡，对维护西汉王朝的封建中央集权和国家统一稳定及发展强盛，功绩甚巨，此一政策即是采自主父偃的政治学说）说：“人如果没有（好的）语言文辞能力，怎么用他呢？”以前子产（春秋时代郑国大夫，善言辞，注重听取人民意见，有政绩名望）讲究语言表达策略令大国的晋大夫赵武（即赵文子，亦称赵孟，后执掌晋国朝政）深为敬重；王孙满对于楚庄王的非份之想明言警告使楚庄王惭愧而退兵（王孙满为周大夫，因为春秋时代周公礼法崩坏，诸侯犯上作乱，不把周王放在眼里，“春秋五霸”之一的楚庄王，于公元前606年率兵北上攻陆浑之戎，陈兵于周王朝京都洛邑之郊向周王朝中央政府耀武示威。王孙满遂奉周定王之命到楚兵营劳军。楚庄王狼子野心毕露，就问王孙满周王朝祖庙鼎之尺寸规模。王孙满心知其有觊觎周王朝中央政权之意，于是就严辞警告说：“周德虽衰，天命未改，鼎之轻重，未可问也。”楚庄王惭愧而退兵）；苏秦（战国时代纵横家，他最初主张“连横”，想帮助秦国攻打六国，秦惠王未接受他的意见，他便转向“合纵”，曾挂六国相印，联合六国攻打秦国）推行其“合纵”之说联合抗秦，齐、楚、燕、韩、赵、魏等六国得以安宁；蒯通（西汉初年著名谋士。陈涉起兵反秦后，陈涉部将武臣攻取赵地，蒯通游说范阳令徐公归降，使武臣不战而得赵地三十余城。后来，又游说韩信取齐地，并以相面为借口，劝韩信背刘邦而自立为帝）因为善于陈述其见解而屡次使性命得以保全。语言是用以尊君重身，安定国家保全性命的重要工具。所以，说话不能不讲究表达策略，说话不能不努力企及好的表达效果。

刘向认为“辞不可不修，说不可不善”的理由是语言表达关乎“安

国全性”的大问题。对照一下历史,仔细想想,刘向的说法确实不算夸大其辞。“安国”(安定国家)方面,例子很多。如宋人司马光《资治通鉴》卷194记唐太宗事,有这样一段文字:

上尝罢朝,怒曰:“会须杀此田舍翁!”后问谁。上曰:“魏徵每廷辱我!”后退具朝服,立于庭。上惊问其故。后曰:“妾闻主明臣直,今魏徵直,由陛下之明故也。妾敢不贺!”上乃悦。

唐太宗李世民是中国历史上非常有名的皇帝之一,他所创造的“贞观之治”业绩世所共知,并为历代人们所津津乐道。其实,熟悉历史的人也会知道,唐太宗这一丰功伟绩的取得实际上与他有很多贤臣辅佐是密不可分的。在这些贤臣中,尤以魏徵最为有名。唐太宗即位之初任命他为谏议大夫,贞观三年为秘书监,参预朝政。后一度任侍中,封郑国公。一生曾先后向唐太宗忠言直谏二百余事,以犯颜直谏而闻名。曾上太宗《十思疏》,太宗以之为座右铭。太宗是个明君,常常能够深察魏徵的忠心,所以能听得进他的直谏,也十分倚重他。魏徵死后,太宗十分悲伤,认为失去“人鑑”。虽然唐太宗是明君,但有时也会受不了魏徵的直谏。上述文字记载就说明“唐太宗与魏徵之间,原本并非一般所想象的如鱼得水,相契无间”^①,矛盾也会时有发生。一次魏徵又犯颜直谏,搞得太宗很尴尬。太宗很生气,罢朝回到后宫还余怒未消,忍不住大骂:“一定要把这个乡巴佬杀了!”长孙皇后一听太宗说出这番狠话,知道肯定有大臣惹他生气了。就问他:“是谁敢惹皇上生气?把皇上气成这样?”太宗说:“还有谁?不就是那个魏徵!他每次都要在朝廷之上令我难堪!”长孙皇后没说什么,忙退下换了一套礼服立于后庭。太宗觉得奇怪,便问她何故要换这身行头。长孙皇后说:“我听说皇上英明,大臣就忠直。现在魏徵忠直,这是因

^① 沈谦《修辞学》第138页,台湾空中大学1996年印行。

为皇上您英明开明的缘故。我怎么敢不向您表达祝贺呢？”太宗一听，转怒为喜，觉得有理。可见，唐太宗能听得进魏徵的忠言直谏，也是有个过程的，其中长孙皇后这个贤内助的功劳不可小估。我们都应该承认，凡是人都有自尊，有虚荣心，喜欢听顺耳话、好话和恭维话，不喜欢听逆耳的批评，这是人之常情。皇帝也是人，而且因为他是天下至尊，听惯了恭维话，所以一般更难以听进逆耳之言。魏徵忠心耿直，但他不注意表达策略，所以常常惹得唐太宗生气。这次太宗气生大了，要杀他了。幸亏长孙皇后贤明，又注意表达策略的运用，她没有直言说：“皇上，魏徵直言，虽然让您面子上过不去，但他是一片忠心，您不能杀这样的忠臣。”而是选择了折绕的表达策略(后文有专门论述)，说魏徵的直话直说的行为是因为皇上的英明开明所致，有英明开明的皇上才可能有犯颜直谏的大臣。长孙皇后是通过夸赞太宗的方法而把自己的意思婉转地表达出来，让太宗情感情绪上比较愉快，所以能听进意见，最后能容忍魏徵的直谏行为。如果长孙皇后没有采用有效的表达策略，就不能保住魏徵的性命，最起码是不能让太宗能够继续听进魏徵的忠言直谏，大家都对太宗说恭维话，都去拍马逢迎，那么，岂有唐太宗的英明，岂有“贞观之治”的奇迹？所以，长孙皇后的上述一番话，由于表达策略运用得好，确实产生了“安国”的巨大效果。类似的例子，历史上很多。如《战国策·赵策四》所记左师触龙说服赵太后让太子长安君出质于齐，齐国出兵相助得以解除秦兵压境、赵国面临灭亡命运的史实，是大家都熟知的。赵国最终能解除国家危机，靠的也是左师劝谏赵太后采取了有效的表达策略。如果犯颜直谏，那是不能解决问题的，国家肯定要出现危机甚至灭亡的。可见，说话尤其是在中国封建时代劝谏帝王选择恰当有效的表达策略是多么重要，说它关乎“安国”的大问题，一点也不是夸张。

表达策略的选择运用，关乎“全性”（保全性命）问题，在中国历史上也是很突出的。如《韩诗外传》记春秋时代晏子谏齐景公事，就很典型：

齐有得罪于景公者，景公大怒。缚置之殿下，召左右肢解之，敢谏者诛。晏子左手持头，右手磨刀，仰而问曰：“古者明王圣主，其肢解人，不审从何肢解始也？”景公离席曰：“纵之，罪在寡人！”

帝王之尊，不可冒犯。可是却偏偏有人敢得罪齐景公，这人真是不知死活。你一老百姓，干吗要得罪国君呢？这就怪不得齐景公要大怒了。所以，景公把他绑到殿下，令左右用肢解的酷刑来杀他。景公怕大臣劝谏，所以就有言在先，谁敢劝谏替那可恨的兔崽子求情，就连他一起杀。这下子谁也不敢劝谏了。景公名臣晏子觉得景公这样干不妥当，但又不能直说。所以他就顺水推舟，自己亲自动手替景公行刑。他一手按住那人的头，一手磨刀，俨然很愤怒的样子。拉好行刑的架势后，他故意仰头问景公说：“古代明王圣主，他们肢解罪人，不知道先从哪里下刀？”景公一听晏子这话，立即离座说：“把他放了，这是我的错！”晏子就问了景公那么简单的一句，不仅救了那行将被肢解的人，而且还让景公自己离座认错。那么，晏子何以有如此本事呢？这就是晏子在“顶风”劝谏时运用了一个有效的表达策略——折绕，迂回曲折地将自己所要表达的意思表达出来，让景公自己思而得之：肢解臣民只有昏君暴君才做得出，如果自己要被千古唾骂的昏君暴君，就肢解那个得罪自己的人，并杀了劝谏的大臣。如果想做明王圣主，就不应该这么干。景公是个相当开明、头脑清醒的君王，所以他很快就破译了晏子话的弦外之音，所以放了那个“罪民”，同时向晏子认错。如果晏子不注意表达策略，用折绕的策略来表情达意，而是直话直说：“只有昏君暴君才用肢解酷刑，您不能用这种酷刑对付臣民。如果您这样做，就会成为被千古唾骂的昏君暴君。”那么，不但救不了那个行将被肢解的人，而且连自己的小命也要搭上。由此可见，注意表达策略的重要性，好的表达策略的运用确实能有“全性”（保全生命）

的重大意义。

注意表达策略,选择比较有效的措辞,不仅可以取得诸如上述“安国”、“全性”的特殊效果,有时还会因为表达策略运用得好,话说得好听而改变表达者的前途命运,为自己开辟一个全新的人生境界。比方说,宋人吴曾《能改斋漫录》卷十一记载有这样一个故事:

曹衍,衡阳人。太平兴国初,石熙载尚书出守长沙,以衍所著《野史》缴荐之,因得召对。袖诗三十章上进,首篇乃《鹭鸶》、《贫女》两绝句,盖托意也。……《贫女》云:“自恨无媒出嫁迟,老来方始遇佳期。满头白发为新妇,笑杀豪家年少儿。”太宗大喜,召试学士院,除东官洗马,监泌阳酒税。

北宋时代的曹衍,衡阳人,本也是饱学之士,可是因为种种原因,未能仕进,所以一直郁郁不得志。幸亏他有一位好友石熙载官至尚书,对他颇是推重。石熙载出任长沙太守时,以曹衍所著的《野史》向宋太宗赵光义推荐,引起宋太宗兴趣,因而召见曹衍,让他应对。曹衍晋见宋太宗时带了三十首诗进献皇上,首篇是《鹭鸶》、《贫女》两首绝句,都是托物言志之作。其中《贫女》诗说:“自恨无媒出嫁迟,老来方始遇佳期。满头白发为新妇,笑杀豪家年少儿。”太宗读了大喜,于是在学士院召见并考试曹衍,认为他确实有才,遂授予他东官洗马(东官官属,太子出而为前导),并监管泌阳酒税。那么,曹衍何以一首诗就讨得宋太宗欢心,加官晋爵,由一介平民而进入太子东宫为高官呢?这是因为他的《贫女》诗写得好,它是运用了一种名曰“双关”的表达策略,表层语义是说一个女子因为无媒而迟嫁,白发时才为新妇,为年少人所笑;深层语义是说自己虽然有才,可是以前因无人引荐,所以至今未能得官,为国家效力,一展平生抱负。诉说的是自己怀才不遇的怨情,但却表达得婉转含蓄,怨而不怒。让宋太宗思而得之。很明显,曹衍不直说本意,是故意在自己的表达与宋太宗的解读接受之间

制造“距离”。“事实上，表达者曹衍的这个‘距离’留得相当妙，一来臣下与皇帝之间有一个身份地位的‘距离’，臣下对皇上说话特别是抱怨，直白而锋芒毕露，这是不礼貌的；二来表达者借贫女晚嫁来委婉地表达心意的主要目的是要在皇上面前露一手，使皇上知道自己确是有才，不是凭空发怀才不遇的牢骚；三来表达者委婉其辞而不直白本意，也是表明他相信皇上是有才的英主，能够意会到其话外之音的。这实际上是对皇上才能的肯定。由于这个‘距离’留得恰到好处，接受者心领神会，意会到了表达者的‘言外之意’、‘弦外之音’，从而在内心深处感受到一种‘余味曲包’的含蓄美。”^①太宗是皇上，官职有的是，只要一高兴，随便给一个位置，不就结了吗？给个官职对皇上是小事一桩，可对于曹衍，可就改变了其一生的命运，从此开创了一个幸福快乐的人生。由此可见，注意表达策略的运用是何等重要！

要想做大官，实现治国平天下的宏大抱负，自然要注意语言策略。如果想要做外交官，那就更要注意语言策略了，不然就不仅是个人的官位奉禄不保，还要有辱君命、有辱国家尊严的。如《晏子春秋》卷六记有这样一个历史故事：

晏子将使楚，楚王闻之，谓左右曰：“晏婴，齐之习辞者也，今方来，吾欲辱之，何以也？”左右对曰：“为其来也，臣请缚一人过王而行，王曰：‘何者为者也？’对曰：‘齐人也。’王曰：‘何坐？’曰：‘坐盗。’”晏子至楚，王赐晏子酒，酒酣，吏二缚一人诣王，王曰：“缚者曷为者也？”对者曰：“齐人也，坐盗。”王视晏子曰：“齐人固善盗乎？”晏子避席对曰：“婴闻之，橘生淮南则为橘，生于淮北则为枳，叶徒相似，其实味不同，所以然者何？水土异也。今民生长于齐不盗，入楚则盗，得无楚之水土使民善盗耶？”王笑曰：“圣人非所与熙也，反取病焉。”

^① 吴礼权《委婉修辞研究》第54页，复旦大学研究生院1997年版。

这段话有些古奥,用现代话来说,就是这样一个意思:春秋时代,齐国的首相(齐卿)晏婴要出访南方大国楚国。楚王听说了消息,立即对他的左右(诸如外交部长、国务秘书、国家安全助理之类的亲信)说道:“晏婴,是齐国很会说话的人,现在就要来我国访问了,我想侮辱侮辱他,看看他能咋的?你们有什么好主意?”楚王左右一听,也来了精神,立即就有人投其所好,献了一个“妙计”道:“大王,等晏子来时,请求大王让我捆绑一人从您面前经过。届时,大王您就问我:‘这人是干什么的啊?’我回答说:‘是个齐国人。’大王您再问:‘因为犯什么罪被抓起来的啊?’我就回答说:‘因为盗窃。’”定“计”之后,楚王就与他的心腹们等着看好戏了。不久,晏子终于越千山、涉万水,克服无数交通险阻来到了楚国之都。楚王闻听,立即接见,并假装隆重地设国宴予以欢迎。宴会开始后,楚王频频殷勤劝酒。待到酒过三巡,楚王觉得差不多了,他自己也喝得耳热意畅,神情也有些飘飘然了。于是,就暗示左右依“计”而行。一会儿,就见两个官差模样的人捆绑了一个人来到楚王面前。楚王假装惊讶地问道:“这个人为什么被绑呀?他干了什么勾当?”官差说:“他是齐国人,因为犯了盗窃罪。”楚王“哦”了一声,然后装模作样地看看晏子,问道:“齐国人生性就爱盗窃吗?”晏子一听楚王相问,连忙从座位上站起,按照外交礼仪绕席而进,恭恭敬敬地回答楚王道:“我听说有这样一回事:橘生在淮河以南是橘,生于淮河以北,则就变成枳。橘与枳,其实只是叶子相似,果实和味道则都完全不同。那么,为什么会这样呢?这是水土不同的缘故。现在,齐国的小民生长在齐国不盗窃,跑到楚国就犯这毛病,是不是楚国的水土有问题,易使齐国小民入楚就偷盗了呢?”楚王一听这话,知道自己失“计”了,遂连忙见坡下驴,尴尬地自打圆场说:“圣人毕竟是圣人,是不能随便开玩笑闹着玩的,寡人这是自讨没趣了。”

读了这则故事,也许读者马上在心里就有这样一个疑问:为什么晏子寥寥数语,就能粉碎了楚王君臣精心策划的诡计,让楚王丢了面